

# SILVERCREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## CORDLESS ROTARY SHAVER SRR 3.7 A1

(GB)

### CORDLESS ROTARY SHAVER

Operating instructions

(HU)

### KÖRKÉSES BOROTVA, AKKU/HÁLÓZAT

Használati utasítás

(DE) (AT) (CH)

### ROTATIONSRASIERER, AKKU/NETZ

Bedienungsanleitung

(PL)

### GOLARKA ROTACYJNA ZASILANA Z SIECI LUB AKUMULATOREM

Instrukcja obsługi

(CZ)

### HOLICÍ STROJEK

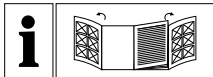
Návod k obsluze

IAN 270712

(PL)

(HU)

(CZ)



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

---

CZ

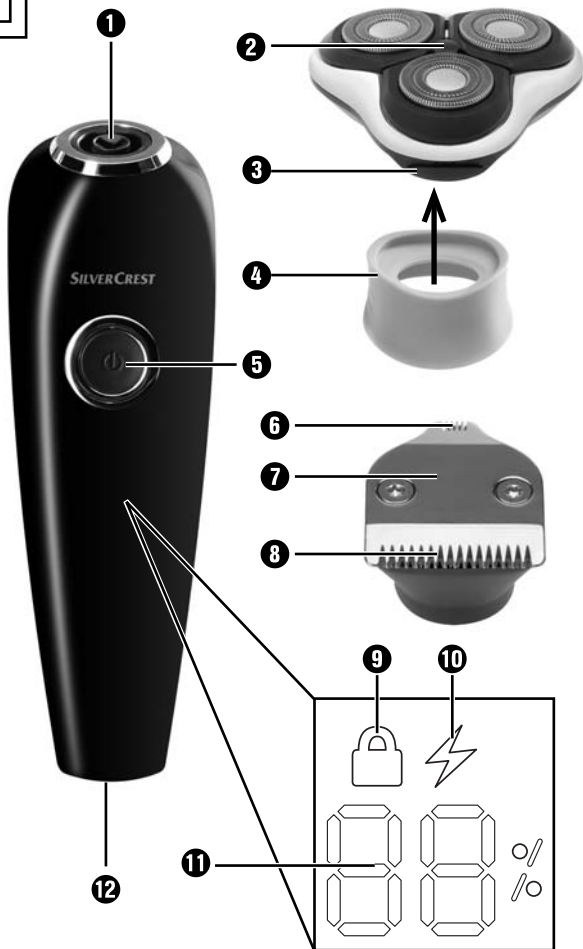
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

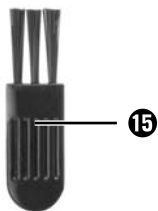
---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
PL	Instrukcja obsługi	Strona	21
HU	Használati utasítás	Oldal	41
CZ	Návod k obsluze	Strana	61
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	81

**A**

**B**

## Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
<b>Intended use</b> .....	<b>2</b>
<b>Package contents</b> .....	<b>2</b>
<b>Description of the appliance</b> .....	<b>3</b>
<b>Technical data</b> .....	<b>4</b>
<b>Safety guidelines</b> .....	<b>5</b>
<b>Charging the batteries</b> .....	<b>9</b>
<b>Cordless shaving</b> .....	<b>10</b>
<b>Shaving using the mains adapter</b> .....	<b>11</b>
<b>Trimmer/long hair trimmer</b> .....	<b>11</b>
<b>Travel lock</b> .....	<b>12</b>
<b>Cleaning and care</b> .....	<b>13</b>
Cleaning with the brush .....	13
Cleaning under running water .....	14
Thorough cleaning .....	15
<b>Storage</b> .....	<b>16</b>
<b>Warranty and service</b> .....	<b>17</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>18</b>
<b>Importer</b> .....	<b>19</b>

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

## Intended use

This appliance is intended exclusively for shaving and trimming human hair.

This appliance is intended solely for use in private households. Do not use it for commercial applications.

All other uses are deemed to be improper and may result in property damage or even in personal injury.

## Package contents

- ◆ Shaver with shaver unit
- ◆ Power adapter
- ◆ Trimmer unit
- ◆ Protective cap
- ◆ Brush
- ◆ Case
- ◆ Order card
- ◆ Operating instructions

**NOTE**

Check contents for completeness and damage immediately after unpacking. Contact Customer Services if necessary.

**Description of the appliance**

Figure A (front fold-out page):




- ① Drive shaft
- ② Shaver unit
- ③ Release button
- ④ Protective collar
- ⑤ On/off button
- ⑥ Narrow long-hair trimmer
- ⑦ Trimmer unit
- ⑧ Broad long-hair trimmer
- ⑨  symbol (lock)
- ⑩  symbol (charge)
- ⑪ Battery charge level indicator
- ⑫ Charging socket

Figure B (rear fold-out page):



- ⑬ Connection plug
- ⑭ Mains adapter
- ⑮ Brush
- ⑯ Protective cap
- ⑰ Case

## Technical data

### Appliance

Input voltage:	5 V 
Input current:	1000 mA
Battery:	3.7 V / 700 mAh Li-ion battery
Environmental temperature:	5 °C up to 35 °C
Charging time:	approx. 90 minutes
Operating time with fully charged battery:	approx. 60 minutes
Protection rating:	IPX 4

### Power adapter (type PTB-050100EU)

Input voltage:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Output voltage:	5 V 
Output power:	1000 mA
Protection class:	II / 



## Safety guidelines

### **DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ Prior to use, check the appliance for visible external damage. Never operate an appliance that is damaged. There is a risk of electrocution.
- ▶ The appliance may no longer be used if there is any damage to the cable, to the mains power adapter, the housing or any other components.
- ▶ Remove the mains adapter from the power socket
  - if a defect occurs,
  - before cleaning the appliance,
  - if you do not intend using the appliance for long periods,
  - after every use.

Pull the mains power adapter itself and not the cable.

- ▶ Never submerge the appliance or the cable with mains adapter in water or other liquids.

**⚠ DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ If the appliance falls into water, it is imperative that you pull the mains adapter out of the power socket before you reach into the water.
- ▶ Never touch the mains adapter with wet hands, especially when plugging it in or unplugging it. Risk of electrocution!
- ▶ Check mains adapter and appliance regularly for possible mechanical damage.
- ▶ Ensure that the cable does not get jammed in cupboard doors or pulled over hot surfaces. If this occurs, the cable insulation may be damaged.
- ▶ The installation of a residual current circuit breaker with a rated tripping current of no more than 30 mA offers further protection from electric shocks. Have the installation carried out only by a qualified electrician.

**⚠ DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ WARNING! Keep the appliance dry.
- ▶ WARNING! Disconnect the mains adapter from the handset when you clean it with water.

**⚠ WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Children must not use the appliance as a plaything.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

## **WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. They will also invalidate any warranty claim.
- ▶ Do not use the appliance with a defective cutter attachment or cutting length attachment, since these may have sharp edges. There is a risk of personal injury!
- ▶ Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- ▶ Only plug the mains adapter into an easily reachable power socket so that you can pull the mains adapter out of the power socket quickly in an emergency.

**CAUTION – PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ Never operate the appliance unsupervised, and only in accordance with the information on the nameplate.
- ▶ Use only the supplied mains adapter (type PTB-050100EU) to power your appliance.
- ▶ To avoid damage caused by overheating, do not cover the mains power adapter.

**Charging the batteries**

The battery should be charged for at least 90 minutes before first use.

**NOTE**

- ▶ Ensure that the appliance is switched off before charging the battery.
- 1) Plug the connection plug **13** into the charging socket **12** on the shaver.  
Ensure the +/- terminals are correctly aligned: the guide rod in the charging socket **12** must be in the guide groove on the connection plug **13**. Otherwise the connection plug **13** cannot be plugged in.
  - 2) Plug the mains adapter **14** into a mains socket that complies with the appliance specifications.  
The battery charge level is shown in percent (%) on the display (battery charge level indicator **11**). The ⚡ symbol **10** appears on the display.

- ◆ As soon as the battery is fully charged, the ⚡ symbol 10 appears permanently on the display and the battery charge level indicator 11 shows 99%.
- ◆ Once the battery is fully charged, you can use the appliance for around 60 minutes without connecting it to the power supply.

## Cordless shaving

### CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ This appliance is not suitable for wet shaving!

You can use the shaver without the cable. In this case, you must charge the appliance before first use (see section "Charging the batteries").

- 1) If it is not already attached, push the protective collar 4 from below onto the shaver unit 2 (see fold-out page).
- 2) Attach the shaver unit 2 with the fitted protective collar 4 onto the drive shaft 1. Ensure that the protective collar 4 is sitting correctly on the handset.
- 3) Remove the protective cap 16.
- 4) Press the on/off button 5. The battery charge level indicator 11 shows the current charge level and the shaver starts.

### NOTE

- ▶ The best results are achieved if used on dry skin.
  - ▶ It can take 2 to 3 weeks until the skin is accustomed to the dry shaving system.
- 5) Move the shaving heads with straight and circular motions over the skin.
  - 6) When you have covered all the areas that you want to shave, press the on/off button 5. The appliance stops. After approx. 3 seconds, the display will switch off.

- 7) Clean the shaver after every use with the supplied brush 15.  
For a more thorough cleaning, read the section "Cleaning and care".

## Shaving using the mains adapter

### **CAUTION! MATERIAL DAMAGE!**

- This appliance is not suitable for wet shaving!

If you want to use the shaver to load without charging it, you can also use it directly with the mains adapter 14:

- 1) Plug the connection plug 13 into the charging socket 12 on the shaver.  
Ensure the +/- terminals are correctly aligned. The guide rod in the charging socket 12 must be in the guide groove on the connection plug 13. Otherwise the connection plug 13 cannot be plugged in.
- 2) Insert the plug into a mains power socket.

Now you can use the shaver.

## Trimmer/long hair trimmer

To shape your beard, form sideburns or shave eyebrows, use the trimmer unit 7.


- 1) Pull the shaver unit 2 off the handset (if attached).
- 2) Attach the trimmer unit 7 to the drive shaft 1. Depending on whether you want to use the broad 8 or narrow long hair trimmer 6, change the direction of attachment.


- If you want to use the broad long hair trimmer **8**, attach the trimmer unit **7** so that the broad long hair trimmer **8** is facing towards you.
  - If you want to use the narrow long hair trimmer **6**, attach the trimmer unit **7** so that the narrow long hair trimmer **6** is facing towards you.
- 3) Press the on/off button **5**. The battery charge level indicator **11** shows the current charge level and the appliance starts.
  - 4) When you are finished trimming, press the on/off switch **5** again.
  - 5) Clean the trimmer unit **7** with the supplied brush **15**. For a more thorough cleaning, read the section “Cleaning and care”.

## Travel lock

To ensure that the appliance cannot switch on accidentally, you can lock the on/off button **5**.

- Press and hold the on/off button **5** until the  symbol **9** appears on the display.

If you now press the on/off button **5**, the  symbol **9** and the battery charge level indicator **11** appear. The appliance will, however, not switch on.

- If you want to release the lock, press and hold the on/off button **5**:
  - the  symbol **9** appears and starts to flash.

The appliance can now be switched on.



## Cleaning and care

### **DANGER – ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ Before cleaning the appliance, disconnect the power plug from the mains power socket! There is a risk of electric shock!

### **CAUTION! MATERIAL DAMAGE!**

- ▶ Do not use abrasive, chemical or caustic cleaning agents to clean this appliance. This will irreparably damage the appliance.

## Cleaning with the brush

### Shaver unit

Clean the 3 shaving heads in the shaver unit **2** after every shave using the brush **15**.

- 1) Press the release button **3** so that the shaver unit **2** pops open.
- 2) Tap the shaver unit **2** on a flat surface or blow off the hair cuttings.
- 3) Use the brush **15** to remove any remaining hair cuttings.

### Trimmer unit

- Clean the trimmer unit after every use with the supplied brush **15**.
- Oil the long hair trimmers **6/8** around every 6 months with a drop of sewing machine oil.

## Cleaning under running water



The shaver unit ② is suitable for cleaning under running water.

- 1) Press the release button ③ so that the shaver unit ② pops open.
- 2) Hold the shaver unit ② under the running water so that the water flows through the shaving heads from the inside to the outside.

### **CAUTION! MATERIAL DAMAGE!**

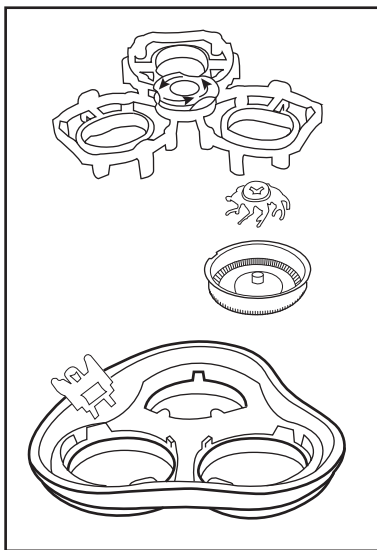
Ensure that only the shaver unit ② is under the stream of water! The shaver handset is only protected against water splashes and can be irreparably damaged if it is held under running water.

- 3) Allow the shaver unit ② to dry before you use the shaver again.

## Thorough cleaning

For a more thorough cleaning, remove the shaving heads:

- 1) Press the release button **3**. The shaver unit **2** pops up.
- 2) Overstretch the shaver unit **2** a little so it can be pulled upwards and off.
- 3) Carefully turn the catch marked with arrows in the direction of the arrows until the mounting of the shaving heads can be lifted off (see figure).



- 4) Clean all parts under running water and then allow them to dry fully.

- 5) Replace the shaver unit **2**.
  - 6) To attach it, turn the catch marked with arrows in the opposite direction to the arrow markings so that the shaving head mounting can no longer be removed.
  - 7) Remove loose hairs from the shaver with the brush **15**.
  - 8) Replace the shaver unit **2** on the shaver. Ensure that it snaps into place and is seated firmly.
- Clean the housing and the mains adapter **14** with a damp cloth.

## NOTE

If ...

- ... the shaving result is noticeably poorer, ...
- ... you have to shave the same spot repeatedly to achieve a good result, ...
- ... the shave takes much longer than usual, ...
- ... there is visible damage to the shaving heads, ...

... the shaving heads should be changed.

Please contact the Service Centre if you want to order shaving heads.

## Storage

### CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

Never store the shaver in the case **17** while the appliance is charging. Risk of overheating!

- Always replace the protective cap **16** on the shaver unit **2** when you are not using the appliance.
- Store the cleaned and dried appliance and its accessories in the supplied case **17**.
- Store everything in a clean, dust-free and dry place.

## Warranty and service

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone.

This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modification which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

IAN 270712

**Hotline availability:** Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

## Disposal



**Never dispose of the appliance in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.**

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

### Disposal of (rechargeable) batteries

To dispose of the appliance in an environmentally friendly way, you must remove the battery from the appliance:

#### **CAUTION – PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ Remove the battery from the appliance only if you want to scrap/dispose of the appliance! The appliance is permanently defective after you have removed the battery!

- 1) To remove the battery from the handset, remove the small screw from the rear of the handset with a Phillips screwdriver.
- 2) Remove the rear cover of the handset.
- 3) Lever out the black inner housing, for instance with a screwdriver. Before you remove the inner housing, you may need to break off the side and bottom brackets or bend them outwards. Preferably, use a flat-blade screwdriver to do this.
- 4) Once you have removed the inner housing:  
Break the brackets on the transparent plastic cover on the sides. Press the lower lock slightly inwards so that the clear plastic cover can be folded upwards.

- 5) Lift the board slightly so you can get under the battery with a flat-blade screwdriver.
- 6) Lever the batteries out.
- 7) Dispose of the battery in an environmentally friendly manner.

Used batteries may not be disposed of in household waste.



Consumers are legally obliged to dispose of (rechargeable) batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally congruent manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.



The packaging is made of environmentally friendly materials which you can dispose of at your local recycling centre.

## Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





## **Spis treści**

<b>Wstęp</b> .....	<b>22</b>
<b>Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem</b> .....	<b>22</b>
<b>Zakres dostawy</b> .....	<b>22</b>
<b>Opis urządzania</b> .....	<b>23</b>
<b>Dane techniczne</b> .....	<b>24</b>
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	<b>25</b>
<b>Ładowanie akumulatora</b> .....	<b>29</b>
<b>Bezprzewodowe golenie</b> .....	<b>30</b>
<b>Golenie z użyciem zasilacza sieciowego.</b> .....	<b>31</b>
<b>Trymer/końcówka do długich włosów.</b> .....	<b>31</b>
<b>Zabezpieczenie na czas podróży</b> .....	<b>32</b>
<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....	<b>33</b>
Czyszczenie za pomocą pędzelka .....	33
Czyszczenie pod bieżącą wodą .....	34
Dokładne czyszczenie .....	35
<b>Przechowywanie</b> .....	<b>36</b>
<b>Gwarancja i serwis</b> .....	<b>37</b>
<b>Utylizacja</b> .....	<b>38</b>
<b>Importer</b> .....	<b>39</b>

## Wstęp

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć również całą dokumentację.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do golenia i przycinania włosów ludzkich.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie należy używać go w celach komercyjnych. Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować szkody rzeczowe lub nawet uszkodzenia ciała.

## Zakres dostawy



- ◆ Golarka z zespołem tnącym
- ◆ Zasilacz sieciowy
- ◆ Zespół trymera
- ◆ Pokrywka ochronna
- ◆ Pędzelek
- ◆ Pokrowiec
- ◆ Karta zamówienia
- ◆ Instrukcja obsługi

**WSKAZÓWKA**

Bezpośrednio po rozpakowaniu sprawdź, czy dostarczony produkt jest kompletny oraz czy nie wykazuje on żadnych uszkodzeń. Jeśli będzie taka potrzeba, zwróć się do serwisu.

**Opis urządzenia**

Rysunek A (przednia strona rozkładana):


- 1 Wątek napędowy
- 2 Zespół tnący
- 3 Przycisk odblokowujący
- 4 Kołnierz ochronny
- 5 Przycisk wł./wył.
- 6 Wąska końcówka do długich włosów
- 7 Zespół trymera
- 8 Szeroka końcówka do długich włosów
- 9 Symbol  (blokada)
- 10 Symbol  (ładowanie)
- 11 Wskaźnik poziomego naładowania
- 12 Gniazdo ładowania

Rysunek B (tylna strona rozkładana):



- 13 Wtyczka połączeniowa
- 14 Zasilacz sieciowy
- 15 Pędzelek
- 16 Pokrywka ochronna
- 17 Pokrowiec

## Dane techniczne

### Urządzenie

Napięcie wejściowe:	5 V 
Prąd wejściowy:	1000 mA
Akumulator:	Akumulator Li-Ion 3,7 V, 700 mAh
Temperatura otoczenia:	5°C do 35°C
Czas ładowania:	ok. 90 minut
Czas pracy przy w pełni naładowanym akumulatorze:	ok. 60 minut
Stopień ochrony:	IPX 4

### Zasilacz sieciowy (typ PTB-050100EU)

Napięcie wejściowe:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Napięcie wyjściowe:	5 V 
Prąd wyjściowy:	1000 mA
Klasa ochrony:	II / 

## Wskazówki bezpieczeństwa

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- ▶ Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych z zewnątrz uszkodzeń. Nie uruchamiaj uszkodzonego urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ W przypadku stwierdzenia uszkodzeń kabla, zasilacza sieciowego, obudowy lub innych elementów, dalsze korzystanie z urządzenia jest zabronione.
- ▶ Wyciągnąć zasilacz z gniazda zasilania
  - kiedy wystąpi usterka,
  - przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia,
  - gdy urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane,
  - po każdym użyciu.Należy przy tym chwytać bezpośrednio za zasilacz sieciowy, a nie za kabel.
- ▶ Nie zanurzać urządzenia ani kabla wraz zasilaczem sieciowym w wodzie ani w żadnej innej cieczy.

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- ▶ Gdyby urządzenie wpadło do wody, najpierw bezwzględnie wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazda, zanim sięgniesz po urządzenie do wody.
- ▶ Nigdy nie dotykaj zasilacza sieciowego mokrymi rękoma, w szczególności podczas wkładania go do gniazda lub wyjmowania z gniazda. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- ▶ Regularnie sprawdzaj zasilacz sieciowy i urządzenie pod kątem uszkodzeń mechanicznych.
- ▶ Dopilnuj, aby kabel nie został przycięty między drzwiczkami szafek ani nie był przeciągany po gorących powierzchniach. Mogłoby w ten sposób dojść do uszkodzenia izolacji kabla.
- ▶ Zamontowanie wyłącznika różnicowo-prądowego o znamionowym prądzie wyłączającym o wartości nie większej niż 30 mA zapewnia lepszą ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym. Montaż należy zlecić wyłącznie elektrykowi.

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA  
PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- ▶ UWAGA! Urządzenie przechowywać w suchym miejscu i utrzymywać w suchym stanie!
- ▶ UWAGA! W czasie czyszczenia urządzenia wodą, odłącz zasilacz sieciowy od rękojeści!

**⚠ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃ-  
STWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!**

- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia bez opieki osób dorosłych.

**⚠ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!**

- ▶ Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Prowadzą one też do utraty gwarancji.
- ▶ Nie używaj urządzenia z uszkodzoną nasadką tnącą ani uszkodzoną nasadką regulacji długości strzyżenia, ponieważ mogą one mieć ostre krawędzie. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
- ▶ Uszkodzone elementy wymieniać zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- ▶ Zasilacz sieciowy podłączać wyłącznie do łatwo dostępnego gniazda, aby w razie usterki można było szybko wyjąć zasilacz z gniazda.



## **UWAGA – SZKODY MATERIALNE!**

- ▶ Nigdy nie pozostawiaj urządzenia działającego bez nadzoru oraz korzystaj z niego wyłącznie zgodnie z informacjami na tabliczce znamionowej.
- ▶ Do zasilania sieciowego używaj wyłącznie znajdującego się w zestawie zasilacza sieciowego (typ PTB-050100EU).
- ▶ Nie zakrywaj zasilacza sieciowego, by nie spowodować jego uszkodzenia wskutek przegrzania.

## **Ładowanie akumulatora**

Przed pierwszym zastosowaniem akumulator powinien być ładowany przez co najmniej 90 minut.

### **WSKAZÓWKA**

- ▶ Przed rozpoczęciem ładowania akumulatorów upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
- 1) Podłącz wtyczkę **13** do gniazda ładowania **12** golarki. Uważaj przy tym na poprawną biegunowość: Drążek prowadzący gdzie ładowania **12** musi zaczepić się w szynie prowadzącej na wtyczce połączeniowej **13**. W przeciwnym razie nie będzie możliwe włożenie wtyczki połączeniowej **13**.
  - 2) Podłącz zasilacz sieciowy **14** do gniazda zgodnego ze specyfikacją urządzenia:  
Poziom naładowania akumulatora jest wyświetlany procentowo

(%) na wyświetlaczu (wskaźnik naładowania 11). Symbol ⚡ 10 pojawi się na wyświetlaczu.

- ◆ Gdy tylko akumulator będzie w pełni naładowany, na wyświetlaczu pojawia się na stałe symbol ⚡ 10, a wskaźnik stanu naładowania 11 wskazuje wartość 99%.
- ◆ Przy całkowicie naładowanym akumulatorze można korzystać z urządzenia w czasie do 60 minut bez konieczności podłączania go do sieci.

## Bezprzewodowe golenie

### UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Urządzenie nie jest przeznaczone do golenia na mokro!

Golarki można używać bezprzewodowo. W tym przypadku należy przed pierwszym użyciem urządzenie naładować (patrz rozdział „Ładowanie akumulatora”).

- 1) Jeśli nie jest zamontowany, załóż kołnierz ochronny 4 od dołu na zespół tnący 2 (patrz rozkładana strona).
- 2) Załóż zespół tnący 2 z zamontowanym kołnierzem ochronnym 4 na wałek napędowy 1. Upewnij się, że kołnierz ochronny 4 dokładnie opiera się na rękojeści.
- 3) Zdejmij pokrywkę ochronną 16.
- 4) Naciśnij przycisk wł./wył. 5. Wskaźnik stanu naładowania 11 wskaże aktualny stan naładowania i golarka uruchomi się.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Najlepsze wyniki uzyskuje się na suchej skórze.
  - ▶ Może to potrwać od 2 do 3 tygodni, aż skóra przyzwyczai się do tego sposobu golenia.
- 5) Prowadź ostrz tnące prostymi i kolistymi ruchami po skórze.

- 6) Po ogoleniu wszystkich miejsc naciśnij przycisk wł./wyt. **5**.  
Urządzenie zatrzymuje się. Po upływie około 3 sekund gaśnie wyświetlacz.
- 7) Po każdym goleniu czyść gólarke znajdującym się w zestawie pędzelkiem **15**.  
W celu przeprowadzenia dokładnego czyszczenia zapoznaj się z rozdziałem „Czyszczenie i konserwacja”.

## Golenie z użyciem zasilacza sieciowego

### **UWAGA! SZKODY MATERIALNE!**

- ▶ Urządzenie nie jest przeznaczone do golenia na mokro!

Jeśli chcesz użyć gólarke bez ładowania jej wcześniej, możesz jej używać bezpośrednio z zastosowaniem zasilacza sieciowego **14**:

- 1) Podłącz wtyczkę **13** do gniazda ładowania **12** gólarke. Uważaj przy tym na poprawną biegunowość: Drzątek prowadzący w gnieździe ładowania **12** musi zaczepić się w szynie prowadzącej na wtyczce połączeniowej **13**. W przeciwnym razie nie będzie możliwe wtknięcie wtyczki połączeniowej **13**.
- 2) Podłącz wtyk sieciowy do gniazda sieciowego.  
Po tym czasie można rozpocząć korzystanie z gólarke.

## Trymer/końcówka do długich włosów




W celu przystrzyżenia brody, uformowania bokobrodów lub strzyżenia brwi należy użyć zespołu trymera **7**.

- 1) Wyciągnij zespół tnący **2** z rękojeści, jeżeli jest zamontowany.
- 2) Załóż zespół trymera **7** na wałek napędowy **1**.  
W zależności od tego, czy chcesz korzystać z szerokiej **8**, czy z wąskiej końcówki do długich włosów **6**, zmień odpowiednio kierunek montażu:

- Jeśli chcesz pracować z użyciem szerokiej końcówki do długich włosów **8**, załóż zespół trymera **7** w taki sposób, aby szeroka końcówka do długich włosów **8** wskazywała ku Tobie.
  - Jeśli chcesz pracować z użyciem wąskiej końcówki do długich włosów **6**, załóż zespół trymera **7** w taki sposób, aby wąska końcówka do długich włosów **6** wskazywała ku Tobie.
- 3) Naciśnij przycisk wł./wyt. **5**. Wskaźnik stanu naładowania **11** wskaże aktualny stan naładowania i urządzenie uruchomi się.
  - 4) Po zakończeniu strzyżenia, ponownie naciśnij przycisk wł./wyt. **5**.
  - 5) Wyczyść zespół trymera **7** dostarczonym w zestawie pędzelkiem **15**. W celu przeprowadzenia dokładnego czyszczenia zapoznaj się z rozdziałem „Czyszczenie i konserwacja”.

## Zabezpieczenie na czas podróży

Aby zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym uruchomieniem, można zablokować przycisk wł./wyt. **5**.

- Wciśnij i przytrzymaj przycisk wł./wyt. **5**, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol  **9**. Teraz, gdy zostanie wciśnięty przycisk wł./wyt. **5**, pojawi się symbol  **9** i wskaźnik stanu naładowania **11**. Urządzenie nie włączy się jednak.
- Jeśli chcesz odblokować urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk wł./wyt. **5**:
  - Symbol  **9** pojawia się i zaczyna migać. Teraz można włączyć urządzenie.

## Czyszczenie i pielęgnacja

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- ▶ Przed każdym czyszczeniem należy wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego! Istnieje zagrożenie porażenia prądem elektrycznym!

### **UWAGA! SZKODY MATERIALNE!**

- ▶ Nie używaj do czyszczenia urządzenia żadnych ściernych ani agresywnych chemicznych środków czyszczących. Następstwem jest nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.

## Czyszczenie za pomocą pędzelka

### Zespół tnący


Po każdym goleniu czyść 3 głowice tnące na zespole tnącym **2** przy pomocy pędzelka **15**.

- 1) Naciśnij przycisk odblokowania **3**, aby zespół tnący **2** wyskoczył.
- 2) Ostukaj zespół tnący **2** delikatnie na płaskiej powierzchni lub zdmuchnij resztki włosów.
- 3) Użyj pędzla **15**, aby usunąć pozostałości włosów.

### Zespół trymera

- Po każdym goleniu czyść zespół trymera pędzelkiem **15**.
- Ostrza do długich włosów **6/8** należy oliwić co ok. 6 miesięcy jedną kroplą oliwy do maszyn szycących.

## Czyszczenie pod bieżącą wodą

 Zespół tnący ❷ jest przystosowany do czyszczenia pod bieżącą wodą.

- 1) Naciśnij przycisk odblokowania ❸, aby zespół tnący ❷ wyskoczył.
- 2) Trzymaj zespół tnący ❷ pod strumieniem wody tak, aby woda spływała przez głowice tnące od środka na zewnątrz.

### UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

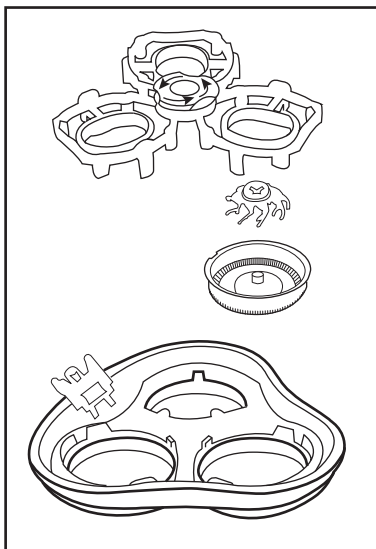
Pamiętać, aby pod wodą trzymać tylko zespół tnący ❷!  
Rękojeść golarki jest zabezpieczona jedynie przed pryskającą wodą i może dojść do nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia, jeśli włoży się je pod bieżącą wodę.

- 3) Wysusz zespół tnący ❷, zanim ponownie użyjesz golarki.

## Dokładne czyszczenie

W celu przeprowadzenia dokładnego czyszczenia należy zdemontować głowice tnące:

- 1) Naciśnij przycisk odblokowujący **3**. Zespół tnący **2** wyskakuje.
- 2) Pociągnij zespół tnący **2** lekko w taki sposób, aby można go było wyciągnąć.
- 3) Ostrożnie obróć oznaczoną strzałkami blokadę w kierunku wskazanym strzałkami, aż uchwyt głowic tnących pozwoli się unieść (patrz rysunek).



- 4) Oczyszczyć wszystkie elementy pod bieżącą wodą i pozostawić je do całkowitego wyschnięcia.

- 5) Zamontuj ponownie zespół tnący ②.
  - 6) W celu zamocowania obróć oznaczoną strzałkami blokadę przeciwnie do wskazywanego przez nie kierunku, aby nie było możliwe uniesienie uchwytu głowic tnących.
  - 7) Usuń luźne włosy pędzelkiem ⑮ z golarki.
  - 8) Załóż zespół tnący ② ponownie na golarkę. Zwróć uwagę, czy się zablokuje i będzie mocna osadzona.
- Oczyszczyć obudowę i zasilacz sieciowy ⑭ wilgotną szmatką.

## WSKAZÓWKA

Jeśli...

- ... jakość golenia staje się zauważalnie gorsza,...
- ... musisz kilkakrotnie przesuwac golarke po tym samym miejscu, w celu osiągnięcia dobrego wyniku,...
- ...golenie trwa znacznie dłużej...
- ... widoczne są uszkodzenia na głowicach tnących,...

... trzeba wymienić głowice tnące.

Skontaktuj się z serwisem, jeśli chcesz zamówić nowe głowice tnące.

## Przechowywanie

### UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

Nigdy przechowywać golarki w pokrowcu ⑰, gdy urządzenie jest w trakcie ładowania! Niebezpieczeństwo przegrzania!

- Zawsze zakładaj pokrywke ochronną ⑯ na zespół tnący ②, gdy nie korzystasz z urządzenia.
- Przechowuj wyczyszczone i suche urządzenie oraz jego elementy wyposażenia w znajdującym się w zestawie pokrowcu ⑰.
- Wszystko należy przechowywać w czystym, wolnym od pyłów i suchym miejscu.



## Gwarancja i serwis

Urządzenie objęte jest trzyletnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wykonane i przed wysyłką z zakładu poddane skrupulatnej kontroli. Paragon należy zachować jako dowód zakupu. W przypadku konieczności przeprowadzenia naprawy gwarancyjnej należy skontaktować się telefonicznie z najbliższym punktem serwisowym. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, nie obejmuje natomiast szkód transportowych, części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. wyłącznika lub akumulatorów. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań przemysłowych.

Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi powodują utratę gwarancji.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia.

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia, nie później niż po upływie dwóch dni od daty zakupu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

### **PL** Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 270712

**Czas pracy infolinii:** od poniedziałku do piątku,  
w godzinach 08:00 - 20:00 czasu środkowoeuropejskiego

## Utylizacja



**W żadnym przypadku nie należy wyrzucać urządzenia do normalnych śmieci domowych. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej nr 2012/19/EU.**

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji należy zwrócić się do najbliższego zakładu utylizacji odpadów.

### Utylizacja baterii/akumulatorów

W celu zgodnej z przepisami utylizacji urządzenia należy wyjąć akumulator z urządzenia.

#### **UWAGA – SZKODY MATERIALNE!**

► Wyjmij akumulator z urządzenia tylko wtedy, gdy chcesz usunąć/złomować urządzenie! Po wymontowaniu akumulatora urządzenie nie będzie nadawać się do dalszego użytku!

- 1) Aby wyjąć akumulator z urządzenia, wykręć matą śrubkę z tylnej części rękojeści za pomocą wkrętaka krzyżakowego.
- 2) Zdejmij tylną obudowę rękojeści.
- 3) Podważ czarną obudowę wewnętrzną, np. za pomocą wkrętaka płaskiego. Zanim uda się otworzyć obudowę wewnętrzną może być konieczne najpierw wyłamanie lub odgięcie bocznych i dolnych uchwytów. Dobrze jest użyć do tego wkrętaka płaskiego.

- 4) Po wyjęciu obudowy wewnętrznej:  
Wyłamał na bokach uchwyty przezroczystej osłony plastikowej.  
Naciśnij dolną blokadę lekko do środka, aby możliwe było otwarcie przezroczystej, plastikowej osłony.
- 5) Podnieś płytkę nieco, aby można było włożyć wkrętak płaski pod akumulator.
- 6) Podważ i wyjmij akumulator.
- 7) Usuń akumulator zgodnie z przepisami.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii/akumulatorów w punkcie zbiorczym swojej gminy lub dzielnicy, ewentualnie do ich oddania sprzedawcy. Obowiązek ten został wprowadzony, aby zapewnić utylizację baterii/akumulatorów w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.



Opakowanie urządzenia jest wykonane w 100% z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można zutylizować za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki materiałów do recyklingu.

## Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Tartalomjegyzék

<b>Bevezető</b> .....	<b>42</b>
<b>Rendeltetésszerű használat</b> .....	<b>42</b>
<b>A csomag tartalma</b> .....	<b>42</b>
<b>A készülék leírása</b> .....	<b>43</b>
<b>Műszaki adatok</b> .....	<b>44</b>
<b>Biztonsági utasítások</b> .....	<b>45</b>
<b>Az akkumulátor feltöltése</b> .....	<b>49</b>
<b>Vezeték nélküli borotválkozás</b> .....	<b>50</b>
<b>Borotválkozás hálózat adapterrel</b> .....	<b>51</b>
<b>Trimmer/hosszú-szőr-vágó</b> .....	<b>51</b>
<b>Utazási biztosító</b> .....	<b>52</b>
<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	<b>53</b>
Tisztítás ecsettel .....	53
Tisztítás folyó víz alatt .....	54
Alapos tisztítás .....	55
<b>Tárolás</b> .....	<b>56</b>
<b>Garancia és szerviz</b> .....	<b>57</b>
<b>Ártalmatlanítás</b> .....	<b>58</b>
<b>Gyártja</b> .....	<b>59</b>

## Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához!

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati utasítás a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

## Rendeltetészerű használat

Ez a készülék kizárólag emberi szőrzet és haj borotválására és nyírására használható.

A készülék kizárólag magánháztartásokban használható. Ne használja kereskedelmi célra.

Minden egyéb felhasználás rendeltetésellenesnek minősül és anyagi károkat vagy személyi sérülést idézhet elő

## A csomag tartalma



- ◆ borotva nyíróegységgel
- ◆ hálózati adapter
- ◆ trimmelő-egység
- ◆ védősapka
- ◆ ecset
- ◆ táska
- ◆ megrendelő lap
- ◆ használati útmutató

**TUDNIVALÓ**

Közvetlenül kicsomagolás után ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét és sértetlenségét. Szükség esetén forduljon a szervizhez.

**A készülék leírása**

A ábra (kihajtható elülső oldal):


- 1 Hajtótengely
- 2 Nyíróegység
- 3 Reteszelő gomb
- 4 Védőgallér
- 5 Be-/Ki gomb
- 6 Keskeny hosszú-szőr-vágó
- 7 Trimmelő-egység
- 8 Széles hosszú-szőr-vágó
- 9 Szimbólum  (reteszelés)
- 10 Szimbólum  (töltés)
- 11 Töltésszint-kijelző
- 12 Töltőaljzat

B ábra (kihajtható hátsó oldal):



- 13 Összekötő csatlakozó
- 14 Hálózati adapter
- 15 Ecset
- 16 Védősapka
- 17 Táská

## Műszaki adatok

### Készülék

Bemeneti feszültség:	5 V 
Bemeneti áram:	1000 mA
Akkumulátor:	Li-Ion akkumulátor 3,7 V, 700 mAh
Környezeti hőmérséklet:	5 °C és 35 °C között
Töltési idő:	kb. 90 perc
Működés teljesen feltöltött akkuval:	kb. 60 perc
Védettség:	IPX 4

### Hálózati adapter (PTB-050100EU típus)

Bemeneti feszültség:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Kimeneti feszültség:	5 V 
Kimeneti áramerősség:	1000 mA
Védelmi osztály:	II / 



**Biztonsági utasítások****⚠ VESZÉLY – ÁRAMÜTÉS!**

- ▶ Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás készüléket. Áramütés veszélye áll fenn!
- ▶ Amennyiben a kábel, a hálózati adapter, a burkolat vagy egyéb alkatrész hibája állapítható meg, a készüléket nem szabad tovább használni.
- ▶ Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból
  - ha hibát észlel,
  - mielőtt tisztítja a készüléket,
  - ha hosszabb ideig nem használja a készüléket,
  - minden használat után.

Az adaptert ne a kábelnél fogva, hanem közvetlenül a hálózati adapternél fogva húzza ki.

- ▶ Soha ne merítse a készüléket vagy a kábelt a hálózati adapterrel vízbe vagy más folyadékba.

**⚠ VESZÉLY – ÁRAMÜTÉS!**

- ▶ Amennyiben a készülék vízbe esett, először feltétlenül a hálózati adaptert húzza ki a csatlakozóaljzathoz, mielőtt a vízbe nyúl.
- ▶ Soha ne fogja meg a hálózati adaptert nedves kézzel, különösen akkor, amikor azt a csatlakozóaljzathoz csatlakoztatja, ill. abból kihúzza. Áramütés veszélye áll fenn!
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a hálózati adapter és a készülék esetleges mechanikai sérüléseit.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a kábel ne szoruljon be szekrényajtókba vagy ne legyen forró felületen. Ellenkező esetben a kábel szigetelése megsérülhet.
- ▶ Egy legfeljebb 30 mA-es kioldási áramú áram-védőkapcsoló beszerelése további védelmet biztosít az áramütéssel szemben. A beszerelést kizárólag villanszerelő szakemberrel végeztesse.

**⚠ VESZÉLY – ÁRAMÜTÉS!**

- ▶ FIGYELEM! Tartsa szárazon a készüléket!
- ▶ FIGYELEM! Vízrel történő tisztítás előtt a hálózati egységet húzza ki a kézi egységből!

**⚠ FIGYELMEZTETÉS – SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- ▶ A készüléket 8 éves kor alatti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

## FIGYELMEZTETÉS – SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezenkívül a garancia is érvényét veszti.
- ▶ Ne használja a készüléket hibás vágófejjel vagy hibás vágáshossz-beállító fejjel, mert azok éles szélűek lehetnek. Balesetveszély!
- ▶ A hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekre szabad cserélni. Csak ilyen alkatrészekkel garantálható, hogy azok megfelelnek a biztonsági követelményeknek.
- ▶ A hálózati adaptert csak egy jól hozzáférhető csatlakozóaljzatba csatlakoztassa, hogy üzemzavar esetén gyorsan ki lehessen húzni a csatlakozóaljzataból.


## **FIGYELEM – ANYAGI KÁR!**


- ▶ A készüléket soha ne használja felügyelet nélkül, és mindig ügyeljen a típustábla adataira.
- ▶ A hálózati üzemhez csak a kapott hálózati adaptert használja (PTB-050100EU típus).
- ▶ A túlzott felmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a hálózati adaptert.

## **Az akkumulátor feltöltése**

Az első használat előtt az akkumulátort legalább 90 percig ajánlott tölteni.

### **TUDNIVALÓ**

- ▶ Mielőtt tölteni kezdi az akkumulátort, bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- 1) Csatlakoztassa az összekötő-csatlakozót **13** a borotva-készülék töltőaljzatába **12**.  
Ügyeljen a megfelelő polaritásra: A töltőaljzat **12** vezetőrúdjának az összekötő-csatlakozó **13** vezetősínébe kell nyúlnia. Ellenkező esetben az összekötő-csatlakozót **13** nem lehet behelyezni.
  - 2) Csatlakoztassa a hálózati adaptert **14** a készülékre vonatkozó előírásoknak megfelelő hálózati csatlakozóaljzatba:  
Az akkumulátor töltöttségi szintje százalékban (%) jelenik meg a kijelzőn (töltésszint-kijelző **11**). A kijelzőn a  **10** szimbólum jelenik meg.

- ◆ Az akku feltöltését követően a kijelzőn folyamatosan a  **10** szimbólum látható, és a töltésszint-jelző **11** 99%-ot mutat.
- ◆ Teljesen feltöltött akkumulátorral a készüléket mintegy 60 percig üzemeltetheti elektromos hálózatra csatlakoztatás nélkül.

## Vezeték nélküli borotválkozás

### FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

- ▶ Ez a készülék nem használható nedves borotválkozásra!

Borotváját vezeték nélkül is használhatja. Ebben az esetben az első használat előtt fel kell tölteni készüléket (lásd: „Az akkumulátor feltöltése” fejezetet).

- 1) Amennyiben nincs felhelyezve, helyezze fel alulról a védőgallért **4** a nyíróegységre **2** (lásd a kihajtható oldalt).
- 2) Helyezze fel a nyíróegységet **2** felhelyezett védőgallérral **4** a hajtótengelyre **1**. Ügyeljen arra, hogy a védőgallér **4** megfelelően felfeküdjön a kézi egységre.
- 3) Vegye le a védősapkát **16**.
- 4) Nyomja meg a be/ki gombot **5**. A töltésszint-kijelző **11** az aktuális töltöttségi szintet mutatja és bekapcsol a borotva.

### TUDNIVALÓ

- ▶ A legjobb eredményt száraz bőrnél érheti el.
  - ▶ Akár 2 - 3 hétig is eltarthat, amíg bőre megszokja a nyírórendszert.
- 5) A nyírófejeket egyenes és körkörös mozdulatokkal vezesse bőrn.
  - 6) Ha minden borotválendő részt kezelt, nyomja meg a be-/ki gombot **5**. A készülék megáll. Kb. 3 másodperc múlva elsötétedik a kijelző.

- 7) Tisztítsa meg a borotvát minden borotválkozás után a mellékelt ecsettel **15**.  
Az alapos tisztításhoz olvassa el a „Tisztítás és ápolás” fejezetet.

## Borotválkozás hálózat adapterrel

### **FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!**

- Ez a készülék nem használható nedves borotválkozásra!

A borotvát előzetes feltöltés nélkül, közvetlenül hálózati adapterrel **14** is használhatja:

- 1) Csatlakoztassa az összekötő-csatlakozót **13** a borotva-készülék töltőaljzatába **12**.  
Ügyeljen a megfelelő polaritásra: A töltőaljzat **12** vezetőrúdjának az összekötő-csatlakozó **13** vezetőszínűbe kell nyúlnia. Ellenkező esetben az összekötő-csatlakozót **13** nem lehet behelyezni.
- 2) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzathoz.

Már használhatja is a borotvát.

## Trimmer/hosszú-szőr-vágó




Szakáll és pajesz formázásához vagy a szemöldök borotválásához használja a trimmelő-egységet **7**.

- 1) Ha fel van helyezve, húzza le nyíróegységet **2** a kézi készülékről.
- 2) Helyezze fel a trimmelő-egységet **7** a hajtótengelyre **1**.  
Attól függően, hogy a széles **8** vagy a keskeny hosszú-szőr-vágóval **6** szeretne dolgozni, változtassa meg a felhelyezés irányát:

- Ha a széles hosszú-szőr-vágóval **8** szeretne dolgozni, akkor a trimmelő-egységet **7** úgy helyezze fel, hogy a széles hosszú-szőr-vágó **8** Ön felé mutasson.
  - Ha a keskeny hosszú-szőr-vágóval **6** szeretne dolgozni, akkor a trimmelő-egységet **7** úgy helyezze fel, hogy a keskeny hosszú-szőr-vágó **6** Ön felé mutasson.
- 3) Nyomja meg a be/ki gombot **5**. A töltésszint-kijelző **11** az aktuális töltöttségi szintet mutatja és bekapcsol a borotva.
  - 4) Ha befejezte a trimmelést, nyomja meg ismét a be-/ki gombot **5**.
  - 5) Tisztítsa meg a trimmelő-egységet **7** a mellékelt ecsettel **15**.  
Az alapos tisztításhoz olvassa el a „Tisztítás és ápolás” fejezetet.

## Utazási biztosító

A készüléket véletlen működés ellen a be-/ki gomb **5** zárolásával védheti meg.

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a be-/ki gombot **5**, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a  **9** szimbólum.  
A be-/ki gomb **5** megnyomása esetén megjelenik a  **9** szimbólum és a töltésszint-kijelző **11**. A készülék azonban nem kapcsol be.
- A zárolás feloldásához nyomja meg és tartsa lenyomva a be-/ki gombot **5**:
  - megjelenik a  **9** szimbólum és villogni kezd.Most már bekapcsolhatja a készüléket.



## Tisztítás és ápolás

### **VESZÉLY - ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!**

- ▶ Tisztítás előtt mindig húzza ki az aljzatból a hálózati csatlakozót. Elektromos áramütés veszélye áll fenn!

### **FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!**

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon súroló hatású, vegyi, vagy maró hatású tisztítószert. Ez a készülékben helyrehozhatatlan kárt okoz.

## Tisztítás ecsettel

### Nyíróegység

Minden egyes borotválkozás után tisztítsa meg a nyíróegység **2** 3 nyírófejét a mellékelt ecsettel **15**.

- 1) Nyomja meg a reteszelő gombot **3**, és felugrik a nyíróegység **2**.
- 2) Az apró szőrmaradványokat óvatosan ütögesse ki a nyíróegységből **2** egy sima felületen, illetve fújja ki.
- 3) Használja az ecsetet **15** a benne maradt haj és szőrreszecskék eltávolításához.

### Trimmelő-egység

- Tisztítsa meg a trimmelő-egységet minden borotválkozás után a mellékelt ecsettel **15**.
- Olajozza meg a hosszú-szőr-vágót **6/8** kb. 6 havonta egy csepp varrógép-olajjal.

## Tisztítás folyó víz alatt



A nyíróegységet ② folyó víz alatt is meg lehet tisztítani.

- 1) Nyomja meg a reteszelő gombot ③, és felugrik a nyíróegység ②.
- 2) Tartsa a nyíróegységet ② úgy a vízszög alá, hogy a víz belülről kifelé folyjon át a nyírófejekon.

### **FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!**

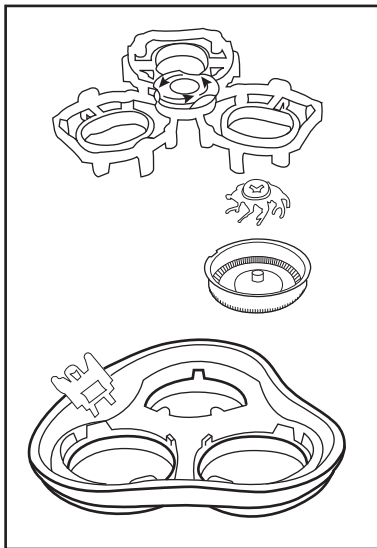
Kizárólag a nyíróegységet ② tartsa a vízszög alá! A borotva kézi egysége csak a fröccsenő vízzel szemben védett és folyó víz alá tartva javíthatatlanul károsodhat.

- 3) A borotva ismételt használata előtt, hagyja megszáradni a nyíróegységet ②.

## Alapos tisztítás

Az alapos tisztításhoz vegye le a nyírófejeket:

- 1) Nyomja meg a reteszelő gombot **3**. Felugrik a nyíróegység **2**.
- 2) Kissé feszítse meg nyíróegységet **2** így felfelé ki tudja húzni azt.
- 3) Forgassa el óvatosan a nyilakkal jelzett reteszt a nyíl irányába addig, hogy a nyírófejek tartóegységét ki lehessen emelni (lásd: ábra).



- 4) Tisztítsa meg az összes alkatrészt folyó víz alatt és hagyja teljesen megszáradni.

- 5) Szerelje össze nyíróegységet **2**.
  - 6) A rögzítéshez forgassa el a nyíl irányába a nyilakkal jelzett reteszt, úgy hogy a tartóból ne lehessen kivenni a nyírófejeket.
  - 7) Távolítsa el az ecsettel **15** a szőrszálakat a borotvából.
  - 8) Helyezze vissza a nyíróegységet **2** a borotvára. Ügyeljen arra, hogy bekattanjon és megfelelően illeszkedjen.
- A készülékházat és a hálózati adaptert **14** nedves törlőkendővel tisztítsa meg.

## TUDNIVALÓ

Ha...

- ... a borotválkozás észrevehetően rosszabb lesz,...
- ... a megfelelő eredmény eléréséhez a borotvát többször át kell vezetnie ugyanazon a helyen,...
- ... a borotválkozás jelentősen hosszabb ideig tart,...
- ... látható sérülések vannak a nyírófejekon,...

... ki kell cserélni a nyírófejeket.

Nyírófejet ügyfélszolgálatunktól rendelhet.

## Tárolás

### FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

A borotvát soha ne tartsa táskában **17** a készülék töltése során! Túlhevülés veszélye!

- Ha nem használja a készüléket, mindig helyezze fel a védősapkát **16** a nyíróegységére **2**.
- A megtisztított és száraz készüléket és tartozékait mindig a mellékelt táskában **17** tartsa.
- Mindezt tárolja száraz, tiszta és pormentes helyen.

## **Garancia és szerviz**

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A készüléket gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Kérjük, hogy a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot. Kérjük, hogy garanciaigény esetén telefonon forduljon ügyfélszolgálatához. Csak ebben az esetben garantálhatjuk, hogy díjmentesen tudja beküldeni az árut.

A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, nem pedig szállítási kárra, kopásra vagy törékeny részek (pl. kapcsoló vagy elem) sérülésére. A termék kizárólag magánhasználatra, nem ipari felhasználásra készült.

A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

Az Ön törvényben előírt jogait ez a garancia nem korlátozza.

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vételkor meglévő károkat és hiányokat a kicsomagolás után azonnal, de legkésőbb 2 nappal a vásárlás napja után jelezni kell. A garanciaidő lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

### **HU Szerviz Magyarország**

Tel.: 0640 102785

E-Mail: [kompemass@lidl.hu](mailto:kompemass@lidl.hu)

IAN 270712

### **Az ügyfélszolgálati forródrót elérhetősége:**

hétfőtől péntekig 8.00 és 20.00 óra között

(közép-európai idő szerint)

## Ártalmatlanítás



**Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A termékre a 2012/19/EU uniós irányelv vonatkozik.**

A készüléket engedélyezett hulladékgyűjtő helyen, vagy a helyi hulladékkezelő üzemnél tudja leadni. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

### Az elemek/akkumulátorok ártalmatlanítása

A készülék környezetbarát ártalmatlanítása érdekében vegye ki az akkumulátort a készülékből:

#### **FIGYELEM - ANYAGI KÁR!**

► Csak akkor vegye ki az akkut a készülékből, ha ártalmatlanítani szeretné/ki szeretné selejtezni a készüléket! A készülék elromlik, ha kivesszi belőle az akkumulátort!

- 1) A kézi készülék akkumulátorának eltávolításához csillagcsavarhúzóval csavarozza ki a kézi készülék hátoldalán lévő kis csavart.
- 2) Húzza le a kézi egység hátsó burkolatát.
- 3) Emelje ki a fekete belső házat például egy csavarhúzó segítségével. A belső ház kioldása előtt adott esetben le kell törni vagy ki kell hajítani az oldalsó és a hátsó tartóelemeket. Használjon erre a célra csavarhúzót.
- 4) Ha már kivette a belső házat:  
Törje le az áttetsző műanyag burkolat tartóelemeit az oldalakon. Nyomja be kissé az alsó reteszelést, hogy fel lehessen hajítani a műanyag burkolatot.
- 5) Emelje meg kissé a modult, hogy a csavarhúzóval be tudjon nyúlni az akkumulátor alá.

- 6) Emelje ki az akkumulátort.
- 7) Ártalmatlanítsa az akkumulátort környezetbarát módon.



Az elemeket/akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Valamennyi felhasználó törvényes kötelessége az elemeket és akkumulátorokat városa, illetve városrésze gyűjtőhelyén vagy a kereskedelemben leadni. Ez a kötelezettség azt a célt szolgálja, hogy az elemek/akkumulátorok környezetkímélő ártalmatlanításra kerülhessenek. Az elemeket és akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, melyet a helyi hulladékhasznosítónál adhat le.

## **Gyártja**

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>62</b>
<b>Použití v souladu s určením</b> .....	<b>62</b>
<b>Rozsah dodávky</b> .....	<b>62</b>
<b>Popis přístroje</b> .....	<b>63</b>
<b>Technické údaje</b> .....	<b>64</b>
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>65</b>
<b>Nabití baterie</b> .....	<b>69</b>
<b>Holení bez kabelu</b> .....	<b>70</b>
<b>Holení se síťovým adaptérem</b> .....	<b>71</b>
<b>Zastříhovač/hlava pro stříhání dlouhých vousů</b> ...	<b>71</b>
<b>Zajištění při cestování</b> .....	<b>72</b>
<b>Čištění a údržba</b> .....	<b>73</b>
Čištění pomocí štětečku .....	73
Čištění pod tekoucí vodou .....	74
Důkladné vyčištění .....	75
<b>Uložení přístroje</b> .....	<b>76</b>
<b>Záruka a servis</b> .....	<b>77</b>
<b>Likvidace</b> .....	<b>78</b>
<b>Dovozce</b> .....	<b>79</b>

## Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

## Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně k holení a stříhání lidských vousů.

Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Není určen k profesionálnímu použití.

Jakékoli jiné použití neodpovídá určenému účelu a může vést ke vzniku hmotných škod, nebo dokonce ke škodám na zdraví osob.

## Rozsah dodávky



- ◆ holicí strojek s holicí jednotkou
- ◆ síťový adaptér
- ◆ zastříhovací jednotka
- ◆ ochranný kryt
- ◆ štěteček
- ◆ taštička
- ◆ objednací list
- ◆ návod k obsluze

**UPOZORNĚNÍ**

Po vybalení ihned zkontrolujte rozsah dodávky, zda je úplná a není poškozená. V případě potřeby se obraťte na servis.

**Popis přístroje**

Obrázek A (přední výklopná strana):


- 1 hnací hřídel
- 2 holicí jednotka
- 3 uvolňovací tlačítko
- 4 ochranný límeč
- 5 vypínač
- 6 úzká hlava pro stříhání dlouhých vousů
- 7 zastříhovací jednotka
- 8 široká hlava pro stříhání dlouhých vousů
- 9 symbol  (zablokování)
- 10 symbol  (nabíjení)
- 11 indikace stavu nabití
- 12 nabíjecí zdířka

Obrázek B (zadní výklopná strana):



- 13 spojovací konektor
- 14 síťový adaptér
- 15 štěteček
- 16 ochranný kryt
- 17 taštička

## Technické údaje

### Přístroj

Vstupní napětí:	5 V 
Vstupní proud:	1000 mA
Akumulátor:	Li-Ion akumulátor 3,7 V, 700 mAh
Teplota okolí:	5 °C až 35 °C
Doba nabíjení:	cca 90 minut
Doba použití s plně nabitým akumulátorem:	cca 60 minut
Typ ochrany:	IPX 4

### Síťový adaptér (Typ PTB-050100EU)

Vstupní napětí:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Výstupní napětí:	5 V 
Výstupní proud:	1000 mA
Třída ochrany:	II / 

## Bezpečnostní pokyny

### **⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

- ▶ Před použitím zkontrolujte, jestli není přístroj na povrchu viditelně poškozen. Poškozený přístroj neuvádějte do provozu. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
  - ▶ Pokud se zjistí poškození kabelu, síťového adaptéru, krytu nebo jiných dílů, nesmí se přístroj dál používat.
  - ▶ Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky vždy:
    - pokud se vyskytne porucha,
    - před čištěním přístroje,
    - když přístroj delší dobu nepoužíváte,
    - po každém použití.
- Tehejte při tom přímo za síťový adaptér a ne za kabel.
- ▶ Přístroj ani kabel se síťovým adaptérem nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.

## **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

- ▶ Pokud přístroj spadne do vody, než sáhnete do vody, bezpodmínečně nejdříve vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- ▶ Síťového adaptéru se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama, zvláště při zastrkování do zásuvky resp. při vytahování. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- ▶ U síťového adaptéru a přístroje pravidelně kontrolujte, jestli se nevyskytly mechanické závady.
- ▶ Dbejte na to, aby nedošlo k uskřípnutí kabelu např. ve dveřích skříně nebo nebyl tažen přes horké plochy. Mohla by se totiž poškodit izolace kabelu.
- ▶ Instalace proudového chrániče proti svodovému proudu s dimenzovaným vypínacím proudem nejvýše 30 mA poskytuje další ochranu před úrazem elektrickým proudem. Nechte tuto instalaci provést pouze odborným elektrikářem.

## **⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

- ▶ POZOR! Přístroj udržujte v suchu!
- ▶ POZOR! Před čištěním vodou odpojte síťový adaptér vždy od ruční části!

## **⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

## **⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. Neodborné opravy mohou vést ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají i záruční nároky.
- ▶ Nepoužívejte přístroj s vadnou stříhací hlavicí nebo vadným nástavcem pro různé délky stříhání, protože mohou mít ostré hrany. Hrozí nebezpečí zranění!
- ▶ Vadné součástky se smí nahradit pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto součástí je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- ▶ Síťový adaptér zapojujte pouze do dobře dostupné zásuvky, abyste síťový adaptér v případě poruchy mohli rychle vytáhnout ze zásuvky.




## **POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!**



- ▶ Neprovozujte přístroj nikdy bez dohledu a používejte ho pouze podle údajů na typovém štítku.
- ▶ Pro provoz v elektrické síti používejte pouze dodaný síťový adaptér (Typ PTB-050100EU).
- ▶ Síťový adaptér nezakrývejte, zamezíte tak nežádoucímu zahřátí.

## **Nabití baterie**

Před prvním použitím nabíjejte akumulátor nejméně po dobu 90 minut.

### **UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Před nabíjením akumulátoru se ujistěte, že je přístroj vypnutý.
- 1) Zastrčte spojovací konektor **13** do nabíjecí zdířky **12** na holicím strojku.  
Dbejte přitom na správnou polaritu: Vodicí kolík v nabíjecí zdířce **12** musí zapadat do vodící lišty na spojovacím konektoru **13**. Jinak nelze spojovací konektor **13** zastrčit.
  - 2) Síťový adaptér **14** zastrčte do vhodné zásuvky podle údajů o přístroji:  
Nabití akumulátoru se zobrazí v procentech (%) na displeji (indikace stavu nabití **11**). Symbol  **10** se objeví na displeji.










- ◆ Jakmile je akumulátor úplně nabitý, svítí i nadále symbol  10 na displeji a indikace stavu nabití  ukazuje 99%.
- ◆ S plně nabitým akumulátorem můžete přístroj provozovat až cca 60 minut bez připojení k síti.

## Holení bez kabelu


### POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ Tento přístroj není vhodný pro holení za mokra!

Holicí strojek můžete používat i bez kabelu. V tomto případě musíte přístroj před prvním použitím nabít (viz kapitola „Nabíjení akumulátorů“).

- 1) Pokud již není nastrčen, tak nastrčte ochranný límeč  zespodu na holicí jednotku  (viz výklopná strana).
- 2) Nastrčte holicí jednotku  s nasazeným ochranným límcem  na hnací hřídel . Dbejte na to, aby ochranný límeč  správně doléhal na ruční část.
- 3) Sejměte ochrannou krytku .
- 4) Stiskněte vypínač . Indikace stavu nabití  indikuje aktuální stav nabití a holicí strojek se spustí.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nejlepších výsledků dosáhnete na suché pokožce.
  - ▶ Může trvat 2 až 3 týdny, než si pokožka zvykne na nový způsob holení.
- 5) Holicími hlavami přejíždějte pravidelnými krouživými pohyby po pokožce.
  - 6) Jakmile jste oholili všechna místa, stiskněte vypínač . Přístroj se zastaví. Po cca 3 sekundách zhasne displej.

- 7) Po každém holení vyčistěte holicí strojek pomocí dodaného štětečku 15.  
K důkladnému vyčištění si přečtěte kapitolu „Čištění a péče“.

## Holení se síťovým adaptérem

### **POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!**

- Tento přístroj není vhodný pro holení za mokra!

Pokud chcete použít holicí strojek, aniž by jste jej předem nabili, můžete použít holicí strojek také přímo se síťovým adaptérem 14:

- 1) Zastrčte spojovací konektor 13 do nabíjecí zdičky 12 na holicím strojku.  
Dbejte přitom na správnou polaritu: Vodicí kolík v nabíjecí zdičce 12 musí zapadat do vodicí lišty na spojovacím konektoru 13.  
Jinak nelze spojovací konektor 13 zastrčit.
- 2) Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.  
Poté můžete používat holicí strojek.

## **Zastříhovač/ hlava pro stříhání dlouhých vousů**




Ke tvarování vousů, kotlet nebo holení obočí použijte zastříhovací jednotku 7.

- 1) Pokud je nasazená, sejměte holicí jednotku 2 z ruční části.
- 2) Nastrčte zastříhovací jednotku 7 na hnací hřídel 1.  
Podle toho, zda chcete pracovat se širokou 8 nebo úzkou hlavou pro stříhání dlouhých vousů 6, změňte směr nastrčení:

- Pokud chcete pracovat se širokou hlavou pro stříhání dlouhých vousů **8**, nastrčte zastříhovací jednotku **7** tak, aby široká hlava pro stříhání dlouhých vousů **8** směřovala k Vám.
  - Pokud chcete pracovat s úzkou hlavou pro stříhání dlouhých vousů **6**, nastrčte zastříhovací jednotku **7** tak, aby úzká hlava pro stříhání dlouhých vousů **6** směřovala k Vám.
- 3) Stiskněte vypínač **5**. Indikace stavu nabití **11** indikuje aktuální stav nabití a holicí strojek se spustí.
  - 4) Jakmile dokončíte zastříhování, stiskněte ještě jednou vypínač **5**.
  - 5) Vyčistěte zastříhovací jednotku **7** pomocí dodaného štětečku **15**.  
K důkladnému vyčištění si přečtěte kapitolu „Čištění a péče“.

## Zajištění při cestování

Pro ochranu přístroje před neúmyslným zapnutím můžete vypínač **5** zablokovat.

- Stiskněte a podržte vypínač **5** tak dlouho, dokud se na displeji neobjeví symbol  **9**.
- Když se nyní stiskne vypínač **5**, objeví se symbol  **9** a indikace stavu nabití **11**.
- Přístroj se však nezapne.
  - Chcete-li zablokování opět zrušit, stiskněte a podržte stisknutý vypínač **5**:
    - objeví se symbol  **9** a začne blikat.
- Přístroj lze nyní znovu zapnout!

## Čištění a údržba

### **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

- ▶ Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky!  
Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

### **POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!**

- ▶ K čištění přístroje nepoužívejte žádné abrazivní, chemické nebo dráždivé čisticí prostředky. Vedlo by to k nevratnému poškození přístroje.

## Čištění pomocí štětečku

### Hlava pro holení

Po každém holení vyčistěte všechny 3 holicí hlavy holicí jednotky **2** pomocí štětečku **15**.

- 1) Stiskněte uvolňovací tlačítko **3**, aby vyskočila holicí jednotka **2**.
- 2) Holicí jednotku **2** opatrně oklepejte na rovné ploše resp. částechky vousů vyfoukejte.
- 3) Použijte štěteček **15** k odstranění zbylých částechek vousů.

### Zastříhovací jednotka

- Po každém holení vyčistěte zastříhovací jednotku pomocí dodaného štětečku **15**.
- Hlavu pro stříhání dlouhých vousů **6/8** namažte každých cca 6 měsíců kapkou oleje na šicí stroje.

## Čištění pod tekoucí vodou



Holicí jednotku ② je možné opláchnout pod tekoucí vodou.

- 1) Stiskněte uvolňovací tlačítko ③, aby vyskočila holicí jednotka ②.
- 2) Podržte holicí jednotku ② pod proudem tekoucí vody tak, aby voda protékala zevnitř ven přes jednotlivé hlavy.

### **POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!**

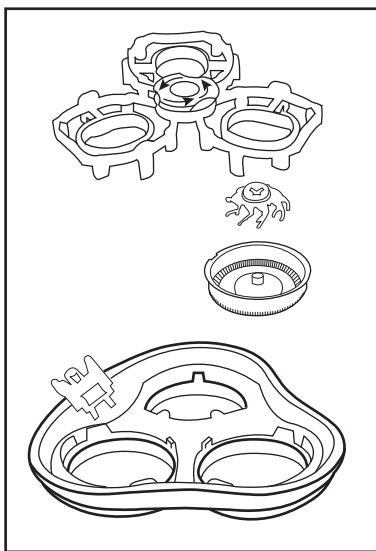
Dbejte na to, aby se pod tekoucí vodou nacházela pouze holicí jednotka ② ! Rukojeť holicího strojek je chráněna pouze proti stříkající vodě a může se neopravitelně poškodit, když se bude držet pod tekoucí vodou.

- 3) Nechte holicí jednotku ② vysušit, než holicí strojek znovu použijete.

## Důkladné vyčištění

K důkladnému vyčištění sejměte holicí hlavy:

- 1) Stiskněte uvolňovací tlačítko **3**. Holicí jednotka **2** odskočí.
- 2) Holicí jednotku **2** mírně natáhněte, aby ji bylo možno vytáhnout směrem nahoru.
- 3) Opatrně otáčejte zablokováním označeným šipkami tak daleko ve směru šipek, dokud nelze nadzvednout držák holicích hlav (viz obrázek).



- 4) Všechny díly opláchněte pod tekoucí vodou a nechte je zcela vyschnout.

- 5) Holicí jednotku ② znovu složte.
  - 6) K upevnění otáčejte zablokováním označeným šipkami proti směru šipek, dokud nelze nadzvednout držák holicích hlav.
  - 7) Pomocí štětečku ⑮ z holicího strojeku odstraňte volné vousy.
  - 8) Holicí jednotku ② znovu nasadte na holicí strojek. Dbejte na to, aby zaskočila do aretace a pevně zapadla.
- Kryt a síťový adaptér ⑭ otřete vlhkým hadříkem.

## ÚPOZORNĚNÍ

Když...

- ... je oholení citelně horší,...
- ... musíte strojkem po jednom místě přejíždět několikrát, abyste dosáhli dobrého výsledku,...
- ... holení trvá výrazně déle,...
- ... je na holicích hlavách zřetelné poškození,...

... musí se holicí hlavy vyměnit.

Prosím, obraťte se na servis, pokud si chcete objednat holicí hlavy.

## Uložení přístroje

### POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

Během nabíjení přístroje neuchovávejte holicí strojek nikdy v taštičce ⑰ ! Nebezpečí přehřátí!

- Pokud přístroj nepoužíváte, nasadte ochrannou krytku ⑮ na holicí jednotku ②.
- Vyčištěný a suchý přístroj uchovávejte i s jeho příslušenstvím v dodané taštičce ⑰.
- Všechny součásti holicího strojeku skladujte na čistém, bezprašném a suchém místě.



## Záruka a servis

Na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Přístroj byl vyroben pečlivě a před dodáním byl svědomitě odzkoušen. Uschovejte si prosím pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatnění záruky se spojte telefonicky se servisní dílnou. Pouze tak lze zajistit bezplatné zaslání vašeho zboží.

Záruční plnění se vztahuje pouze na vady materiálu nebo výrobní vady, nikoliv však na škody způsobené při dopravě, na opotřebované díly nebo poškození rozbitných součástí, např. spínačů nebo akumulátorů. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a nikoli pro komerční použití.

Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vaše práva vyplývající ze zákona nejsou touto zárukou omezena.

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se již při nákupu výrobku je nutno oznámit ihned po vybalení, avšak nejpozději do dvou dnů od data nákupu. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

### **CZ** Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 270712

**Dostupnost horké linky:** pondělí až pátek 8:00 hod. – 20:00 hod. (SEČ)

## Likvidace



**Přístroj v žádném případě nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.**

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím schváleného likvidačního podniku nebo vašeho komunálního sběrného dvora. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.

## Likvidace baterií/akumulátorů

K ekologické likvidaci zařízení se musí z přístroje vyjmout akumulátor:

### **POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!**

► Akumulátor vyjměte z přístroje pouze tehdy, pokud jej chcete zlikvidovat/sešrotovat! Jakmile se akumulátor vyjme, je přístroj vadný!

- 1) Pro vyjmutí akumulátoru z ručního přístroje odstraňte křížovým šroubovákem malý šroub na zadní straně ručního přístroje.
- 2) Sejměte zadní kryt ruční části.
- 3) Nadzvedněte černý vnitřní kryt, například pomocí šroubováku. Případně musíte ještě předtím, než lze odpojit vnitřní kryt, odlomit boční a spodní držáky nebo je ohnout směrem ven. Pro tyto účely je nejlepší použít plochý šroubovák.
- 4) Jakmile jste vyjmuli vnitřní kryt:  
Odlomte držáky průsvitného plastového krytu na bocích. Zatlačte spodní aretace trochu dovnitř, aby se dal vyklopit průsvitný plastový kryt.
- 5) Nadzvedněte trochu destičku, abyste se plochým šroubovákem dostali pod baterii.
- 6) Vyjměte akumulátor.
- 7) Zlikvidujte akumulátor ekologicky.



Baterie/akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Každý spotřebitel je ze zákona povinen baterie a akumulátory odevzdat na sběrném místě ve své obci / městské čtvrti nebo v obchodě. Tato povinnost slouží k tomu, aby mohly být baterie/akumulátory odevzdány k ekologické likvidaci. Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze v komunálních sběrných dvorech odevzdat k recyklaci.

## Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>82</b>
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	<b>82</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>82</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>83</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>84</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>85</b>
<b>Aufladen der Akkus</b> .....	<b>89</b>
<b>Kabelloses Rasieren</b> .....	<b>90</b>
<b>Rasieren mit Netzadapter</b> .....	<b>91</b>
<b>Trimmer/Langhaarschneider</b> .....	<b>91</b>
<b>Reisesicherung</b> .....	<b>92</b>
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>93</b>
Reinigung mit dem Pinsel .....	93
Reinigung unter fließendem Wasser .....	94
Gründliche Reinigung .....	95
<b>Aufbewahrung</b> .....	<b>96</b>
<b>Garantie und Service</b> .....	<b>97</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>98</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>100</b>

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Rasieren und Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

## Lieferumfang

- ◆ Rasierer mit Schereinheit
- ◆ Netzadapter
- ◆ Trimmereinheit
- ◆ Schutzkappe
- ◆ Pinsel
- ◆ Tasche
- ◆ Bestellkarte
- ◆ Bedienungsanleitung

**HINWEIS**

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

**Gerätebeschreibung**

Abbildung A (vordere Ausklappseite):


- ❶ Antriebswelle
- ❷ Schereinheit
- ❸ Entriegelungstaste
- ❹ Schutzkragen
- ❺ Ein-/Aus-Taste
- ❻ schmaler Langhaarschneider
- ❼ Trimmereinheit
- ❽ breiter Langhaarschneider
- ❾ Symbol  (Sperrung)
- ❿ Symbol  (Laden)
- ⓫ Ladestandsanzeige
- ⓬ Ladebuchse

Abbildung B (hintere Ausklappseite):



- ❿ Verbindungsstecker
- ⓭ Netzadapter
- ⓮ Pinsel
- ⓯ Schutzkappe
- ⓰ Tasche

## Technische Daten

### Gerät

Eingangsspannung:	5 V 
Eingangsstrom:	1000 mA
Akku:	Li-Ion Akku 3,7 V, 700 mAh
Umgebungs- temperatur:	5°C bis 35°C
Ladezeit:	ca. 90 Minuten
Laufzeit bei voll geladenem Akku:	ca. 60 Minuten
Schutzart:	IPX 4

### Netzadapter (Typ PTB-050100EU)

Eingangsspannung:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Ausgangsspannung:	5 V 
Ausgangsstrom:	1000 mA
Schutzklasse:	II / 



## Sicherheitshinweise

### **GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußerliche, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- ▶ Sollte ein Schaden am Kabel, am Netzadapter, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- ▶ Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose
  - wenn eine Störung auftritt,
  - bevor Sie das Gerät reinigen,
  - wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen,
  - nach jedem Gebrauch.Ziehen Sie dabei am Netzadapter direkt und nicht am Kabel.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät sowie das Kabel mit Netzadapter niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

**⚠ GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.
- ▶ Fassen Sie den Netzadapter niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen. Es besteht Stromschlaggefahr!
- ▶ Prüfen Sie den Netzadapter und das Gerät regelmäßig auf eventuelle mechanische Defekte.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Kabels beschädigt werden.
- ▶ Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA bietet weiteren Schutz vor einem elektrischen Schlag. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.

**⚠ GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ ACHTUNG! Das Gerät trocken halten!
- ▶ ACHTUNG! Trennen Sie den Netzadapter vom Handteil, wenn Sie es mit Wasser reinigen!

**⚠ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

## **WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht mit defektem Schneidsatz oder defektem Schnittlängenaufsatz, da diese scharfe Kanten haben können. Es besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Schließen Sie den Netzadapter nur an eine gut erreichbare Steckdose an, damit im Störfall der Netzadapter schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.


## **ACHTUNG – SACHSCHADEN!**


- ▶ Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- ▶ Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur den mitgelieferten Netzadapter (Typ PTB-050100EU).
- ▶ Decken Sie den Netzadapter nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung zu vermeiden.

## **Aufladen der Akkus**

Vor der ersten Anwendung sollte der Akku mindestens 90 Minuten aufgeladen werden.

### **HINWEIS**

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku aufladen.
- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **13** in die Ladebuchse **12** am Rasierapparat.  
Achten Sie auf die richtige Polung: Der Führungsstab in der Ladebuchse **12** muss in die Führungsschiene am Verbindungsstecker **13** greifen. Sonst lässt sich der Verbindungsstecker **13** nicht einstecken.
  - 2) Stecken Sie den Netzadapter **14** in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose:  
Die Akkuladung wird in Prozent (%) im Display angezeigt (Ladezustandsanzeige **11**). Das Symbol  **10** erscheint im Display.

- ◆ Sobald der Akku voll geladen ist, leuchtet weiterhin das Symbol  10 im Display und die Ladestandsanzeige 11 zeigt 99% an.
- ◆ Mit voll geladenem Akku können Sie das Gerät bis zu ca. 60 Minuten ohne Anschluss an das Stromnetz betreiben.

## Kabelloses Rasieren

### ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Sie können den Rasierer kabellos verwenden. In diesem Fall müssen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch aufladen (siehe Kapitel „Aufladen der Akkus“).

- 1) Stecken Sie, falls nicht aufgesteckt, den Schutzkragen 4 von unten auf die Schereinheit 2 (siehe Ausklappseite).
- 2) Stecken Sie die Schereinheit 2 mit aufgesetztem Schutzkragen 4 auf die Antriebswelle 1. Achten Sie darauf, dass der Schutzkragen 4 korrekt auf dem Handteil aufliegt.
- 3) Nehmen Sie die Schutzkappe 16 ab.
- 4) Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 5. Die Ladestandsanzeige 11 zeigt den aktuellen Ladestand und der Rasierer startet.

### HINWEIS

- ▶ Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei trockener Haut.
  - ▶ Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich die Haut an das Schersystem gewöhnt hat.
- 5) Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen über die Haut.
  - 6) Wenn Sie alle zu rasierenden Stellen behandelt haben, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 5. Das Gerät stoppt. Nach ca. 3 Sekunden erlischt das Display.

- 7) Reinigen Sie den Rasierer nach jeder Rasur mit dem mitgelieferten Pinsel **15**.  
Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

## Rasieren mit Netzadapter

### **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Wenn Sie den Rasierer benutzen wollen, ohne ihn vorher zu laden, können Sie den Rasierer auch direkt mit dem Netzadapter **14** verwenden:

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **13** in die Ladebuchse **12** am Rasierapparat.  
Achten Sie auf die richtige Polung: Der Führungsstab in der Ladebuchse **12** muss in die Führungsschiene am Verbindungsstecker **13** greifen. Sonst lässt sich der Verbindungsstecker **13** nicht einstecken.
- 2) Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose.  
Sie können den Rasierer dann verwenden.

## Trimmer/Langhaarschneider




Um einen Bart in Form zu bringen, Koteletten zu formen oder Augenbrauen zu rasieren, benutzen Sie die Trimmereinheit **7**.

- 1) Ziehen Sie die Schereinheit **2**, falls aufgesetzt, vom Handgerät ab.
- 2) Stecken Sie die Trimmereinheit **7** auf die Antriebswelle **1**.  
Je nachdem, ob Sie mit dem breiten **8** oder schmalen Langhaarschneider **6** arbeiten wollen, wechseln Sie die Aufsteckrichtung:

- Wollen Sie mit dem breiten Langhaarschneider **8** arbeiten, stecken Sie die Trimmereinheit **7** so auf, dass der breite Langhaarschneider **8** zu Ihnen weist.
  - Wollen Sie mit dem schmalen Langhaarschneider **6** arbeiten, stecken Sie die Trimmereinheit **7** so auf, dass der schmale Langhaarschneider **6** zu Ihnen weist.
- 3) Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **5**. Die Ladestandsanzeige **11** zeigt den aktuellen Ladestand an und das Gerät startet.
  - 4) Wenn Sie mit dem Trimmen fertig sind, drücken Sie noch einmal die Ein-/Aus-Taste **5**.
  - 5) Reinigen Sie die Trimmereinheit **7** mit dem mitgelieferten Pinsel **15**. Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

## Reisesicherung

Um das Gerät vor unbeabsichtigtem Einschalten zu schützen, können Sie die Ein-/Aus-Taste **5** sperren.

- Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste **5** solange, bis im Display das Symbol  **9** erscheint. Wenn nun die Ein-/Aus-Taste **5** gedrückt wird, erscheint das Symbol  **9** und die Ladestandsanzeige **11**. Das Gerät schaltet sich jedoch nicht ein.
- Wenn Sie die Sperrung wieder aufheben wollen, drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste **5**:
  - das Symbol  **9** erscheint und fängt an zu blinken. Das Gerät lässt sich nun wieder einschalten.



## Reinigung und Pflege

### **GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

### **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden, chemischen oder ätzenden Reinigungsmittel, um das Gerät zu reinigen. Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

## Reinigung mit dem Pinsel

### Schereinheit


Reinigen Sie nach jeder Rasur die 3 Scherköpfe an der Schereinheit **2** mit dem Pinsel **15**.

- 1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste **3**, so dass die Schereinheit **2** aufspringt.
- 2) Klopfen Sie die Schereinheit **2** vorsichtig auf einer ebenen Fläche aus bzw. blasen Sie die Haarteilchen ab.
- 3) Benutzen Sie den Pinsel **15**, um verbliebene Haarteilchen zu entfernen.

### Trimmeinheit

- Reinigen Sie die Trimmeinheit nach jeder Rasur mit dem Pinsel **15**.
- Ölen Sie die Langhaarschneider **6/8** ca. alle 6 Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

## Reinigung unter fließendem Wasser

 Die Schereinheit ② ist zur Reinigung unter fließendem Wasser geeignet.

- 1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste ③, so dass die Schereinheit ② aufspringt.
- 2) Halten Sie die Schereinheit ② so unter den Wasserstrahl, dass das Wasser von innen nach außen durch die Scherköpfe fließt.

### **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

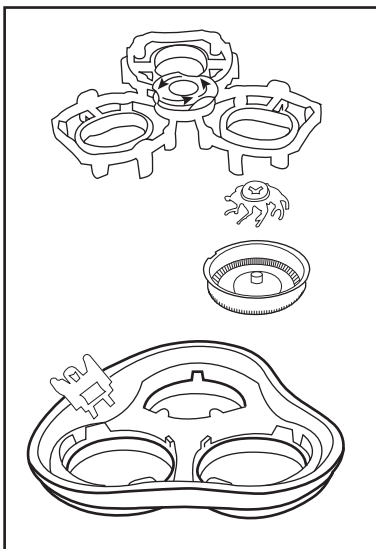
Achten Sie darauf, nur die Schereinheit ② unter den Wasserstrahl zu halten! Das Handteil des Rasierers ist nur gegen Spritzwasser geschützt und kann irreparabel beschädigt werden, wenn es unter fließendes Wasser gehalten wird.

- 3) Lassen Sie die Schereinheit ② trocknen, bevor Sie den Rasierer wieder benutzen.

## Gründliche Reinigung

Für die gründliche Reinigung, nehmen Sie die Scherköpfe ab:

- 1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste **3**. Die Schereinheit **2** springt auf.
- 2) Überstrecken Sie die Schereinheit **2** ein wenig, so dass diese sich nach oben herausziehen lässt.
- 3) Drehen Sie vorsichtig die mit Pfeilen markierte Verriegelung soweit in Pfeilrichtung, bis sich die Halterung der Scherköpfe abheben lässt (siehe Abbildung).



- 4) Reinigen Sie alle Teile unter fließendem Wasser und lassen Sie sie vollständig trocknen.

- 5) Bauen Sie die Schereinheit **2** wieder zusammen.
  - 6) Zum Befestigen drehen Sie die mit den Pfeilen markierte Verriegelung entgegen der Pfeilrichtung, dass sich die Halterung der Scherköpfe nicht mehr abheben lässt.
  - 7) Entfernen Sie lose Haare mit dem Pinsel **15** aus dem Rasierer.
  - 8) Setzen Sie die Schereinheit **2** wieder auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.
- Reinigen Sie das Gehäuse und den Netzadapter **14** mit einem feuchten Tuch.

## HINWEIS

Wenn...

- ... die Rasur spürbar schlechter wird,...
- ... Sie den Rasierer mehrmals über die gleiche Stelle führen müssen, um ein gutes Ergebnis zu erzielen,...
- ... die Rasur deutlich länger dauert,...
- ... Beschädigungen an den Scherköpfen sichtbar sind,...

... müssen die Scherköpfe gewechselt werden.

Bitte wenden Sie sich an den Service, wenn Sie Scherköpfe bestellen wollen.

## Aufbewahrung

### ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Bewahren Sie den Rasierer nie in der Tasche **17** auf, während das Gerät geladen wird! Überhitzungsgefahr!

- Stecken Sie immer die Schutzkappe **16** auf die Schereinheit **2**, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Bewahren Sie das gereinigte und trockene Gerät und seine Zubehörteile in der mitgelieferten Tasche **17** auf.
- Lagern Sie alles an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

## Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/  
Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompemass@lidl.de](mailto:kompemass@lidl.de)

IAN 270712

## AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.at](mailto:kompennass@lidl.at)

IAN 270712

## CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.ch](mailto:kompennass@lidl.ch)

IAN 270712

### Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

## Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

## Batterien/Akkus entsorgen

Um das Gerät umweltgerecht zu entsorgen, müssen Sie den Akku aus dem Gerät entfernen:

### **ACHTUNG - SACHSCHADEN!**

- ▶ Entnehmen Sie den Akku nur aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät entsorgen/verschrotten wollen! Das Gerät ist defekt, wenn Sie den Akku ausgebaut haben!

- 1) Um den Akku aus dem Handgerät zu entfernen, entfernen Sie die kleine Schraube an der Rückseite des Handgeräts mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
- 2) Ziehen Sie die hintere Abdeckung des Handteils ab.
- 3) Hebeln Sie das schwarze Innengehäuse, zum Beispiel mit einem Schraubendreher, heraus. Eventuell müssen Sie, bevor sich das Innengehäuse herauslösen lässt, die seitlichen und die unteren Halterungen abbrechen oder nach außen biegen. Benutzen Sie dafür am besten einen Schlitzschraubendreher.
- 4) Wenn Sie das Innengehäuse herausgenommen haben:  
Brechen Sie die Halterungen der durchsichtigen Plastikabdeckung an den Seiten ab. Drücken Sie die untere Arretierung etwas nach Innen, so dass die durchsichtige Plastikabdeckung aufgeklappt werden kann.
- 5) Heben Sie die Platine etwas an, so dass Sie mit einem Schlitzschraubendreher unter die Batterie gelangen.
- 6) Hebeln Sie den Akku heraus.
- 7) Entsorgen Sie den Akku umweltgerecht.



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

## Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stan informacij · Információk állása

Stanje informacij · Stand der Informationen:

11 / 2015 · Ident.-No.: SRR3.7A1-092015-2

---

IAN 270712